

OUR LADY OF MERCY PARISH PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

Through Fellowship, Evangelization, Worship & Stewardship - Reaching Out With Love
A través del Compañerismo, la Evangelización, la Adoración y la Mayordomía - Alcanzando Con Amor

DECEMBER/DICIEMBRE 27, 2020 | THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, & JOSEPH

PARISH OFFICE

OFICINA PARROQUIAL

Address: 132 S. Fifth Street
Easton, PA 18042

Hours: Mon-Thurs. 8:30am - 3:30pm
(except Holidays) Closed Friday

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

All Weekday Masses

Space for 120 people
Mon, Tues, Thurs, Fri - 8:00 a.m.
(No 8 a.m. Mass on Wednesday)
Mon, Wed, Thu & Fri - 12:10 pm
(No 12:10 p.m. Mass on Tuesday)
Wednesday/Miércoles
7:00 p.m. Español
First Saturday of Month-8:00 am

All Saturday Vigil Masses

Space for 120 people
4:30 p.m. English

All Sunday/Domingo Masses

Space for 120 people
8:00 a.m. English
10:00 a.m. English
12:00 p.m. Español

CONFESSIONS

CONFESIONES

During Adoration time (see below)
Saturday/Sabado 3:30 - 4:15 p.m.
Or call the office to schedule an appointment. O llame a la oficina para agendar una cita

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Tue and Thu, 8:30 - 9:30 a.m.
Wednesday, 6:00 - 6:45 p.m.

HOLY DAYS OF OBLIGATION

DÍA SANTO DE OBLIGACIÓN

Holy Day Vigil: 7 pm Bilingual/Spanish
Holy Day: 8 am & 12:10 pm & 7 pm



PARISH MISSION STATEMENT

It is the mission of Our Lady of Mercy Parish to love and serve God and our neighbors by being a warm and welcoming multi-cultural Roman Catholic Community, showing mercy to all through every stage of life, and building the Kingdom of God through fellowship, evangelization, worship and stewardship.

DECLARACIÓN DE MISIÓN PARROQUIAL

La misión de la parroquia Nuestra Señora de la Merced es amar y servir a Dios y a nuestro prójimo siendo una comunidad católica romana multicultural cálida y acogedora, mostrando misericordia a todos en cada etapa de la vida y construyendo el Reino de Dios a través del compañerismo. evangelización, adoración y mayordomía.

PRAYER & WORSHIP / ORACIÓN & ADORACIÓN

PASTORAL STAFF/PERSONAL PASTORAL

Pastor:

Rev. Keith Laskowski

Permanent Deacon:

Jose Santos

Catholic Ministry to the Sick:

Rev. Elias D. Munyaneza, A.J.

Finance Manager:

Mrs. Tammy Reid

Parish Secretary:

Mrs. Anayeli Jimenez

PREP Coordinator and Easton Area

Catholic Youth Group:

Mrs. Kelly DeRaymond

Liturgy & Adult Faith Formation:

Mrs. Karen Corpora

Parish Music Director:

Mr. James Convery

Cemetery Coordinator:

Mrs. Linda Moyer

BAPTISM/BAUTISMO:

(Pre-registration required
Pre-registración requerida)

English Preparation Class/ Baptisms:

Contact Parish Office
Baptisms are held the 3rd Sunday at
1:30. **Parents must be registered
members of the parish.**

Charlas Pre-Bautismales: Primer
Domingo del mes. El bautismo en
Español 2do Domingo a la 1:30 pm

**Los padres deben ser miembros
registrados de la parroquia**

MARRIAGE/MATRIMONIO:

We ask couples to contact the Parish
Office to schedule a meeting with
the Pastor at least six months before
the wedding date. Llamar a la Oficina
Parroquial para agendar su cita, por
lo menos con 6 meses de anticipo.

RECONCILIATION/RECONCILIACIÓN

Tue and Thu, 8:30 – 9:30 a.m.
Wednesday/Miércoles 6:00-6:45 pm
Saturday/Sábado 3:30-4:15 pm or by
appointment any time. O con cita
previa, en cualquier momento.

MINISTRY TO THE SICK/ MINISTERIO A LOS ENFERMOS

Communion Call List/Homebound
Visits: Call Parish Office Hospital
Calls/Last Rites: Notify your hospital
staff. They will contact priest on call
or dial 610-252-7381 Ext. 311

RELIGIOUS EDUCATION/EDUCACIÓN RELIGIOSA:

Sunday/Domingo 9:00-10:10 am
Grades 1-8 at St. Anthony For
information call: Kelly DeRaymond at
the Parish Center.

DIOCESAN VICTIM ASSISTANCE COORDINATOR/COORDINADORA DIOCESANA DE ASISTENCIA A VÍCTIMAS:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC Direct Telephone: (800) 791-9209

OFFICE OF SAFE ENVIRONMENT/OFICINA DE AMBIENTE SEGURO: Pamela J. Russo, MSW, MS Telephone:
(610) 871-5200 Ext. 2204 Secretary Youth Protection and Catholic Human Services P.O. Box F, Allentown, PA 18105-1538
prusso@allentowndiocese.org <https://www.allentowndiocese.org/youth-protection>



SATURDAY/SÁBADO, DEC. 26— ST. STEPHEN THE FIRST MARTYR

4:30 pm Joseph & Barbara Nehila Wedding Anniversary [Husband]

SUNDAY/DOMINGO, DEC. 27 — THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY & JOSEPH

8:00 am Francis Cortright [Hilda & Joan Schedler]

10:00 am People of the Parish

12:00 pm Maria Rivera [Jose & Ana Cabrera]

MONDAY/LUNES, DEC 28 — THE HOLY INNOCENTS, MARTYRS

8:00 am John G. Wallo [Steve & Kathy Wallo]

12:10 pm Ronald Montesdeoca [Familia & Papás]

TUESDAY/MARTES, DEC. 29 — FIFTH DAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY OF THE LORD

8:00 am Kylie Sielski [Godmother]

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, DEC.30 — SIXTH DAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY OF THE LORD

12:10 pm Genevieve Sarneski [Family]

7:00 pm

THURSDAY/JUEVES, DEC 31 — SEVENTH DAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY OF THE LORD

8:00 am Kathy Ann Schlert [Mr. & Mrs. Schlert]

4:30 pm Deceased members Charles D. Hogan Family [Frank & Diane Hogan]

7:00 pm
(Spanish)

FIRST FRIDAY/VIERNES, JAN. 1 — THE OCTAVE DAY OF THE NATIVITY OF THE LORD; SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD

8:00 am Memorial & Endowment

10:00 am Isabel Hutchinson 30th. Anniv. [Mary Jane Bowen]

12:00 pm
(Spanish)

FIRST SATURDAY/SÁBADO, JAN. 2— STS. BASIL THE GREAT & GREGORY NAZIANZEN

8:00 am Deceased members of Hogan Family [Frank & Diane Hogan]

4:30 pm Susan R. Fairchild [Marge Niski]

SUNDAY/DOMINGO, JAN. 3 — EPIPHANY OF THE LORD

8:00 am Scott Riccio [Brown Family]

10:00 am Walter & Betty Ebert [John Weiss]

12:00 pm Familias del Mundo [Ana & Jose Cabrera]

YOUTH GROUP / GRUPO DE JOVENES

EASTON AREA CATHOLIC YOUTH GROUP

Gallows' Hill Gang Come hang around with us

See the Easton Area Catholic Youth Group on Facebook for updated details



GRUPO DE JOVENES CATOLICO DEL AREA DE ESTON

Gallows 'Hill Gang Ven a pasar el rato con nosotros

Para detalles actualizados ver en Facebook Grupo de Jóvenes Católicos del Área de Easton



PREP NEWS PREP

Due to the recent mitigation regulations presented by Governor Wolf, our in person PREP clases will not meet in person until January 10. Please download our parish Weconnect App for important alerts and connecting to the individual PREP grade level links for remote PREP learning
Prep Christmas break continues from Sunday, December 27th. to Sunday, January, 3rd.

NOTICIAS DE PREP

Debido a las recientes regulaciones de mitigacion presentadas por el gobernadora Wolf, las clases de PREP no se reuniran en persona hasta Enero 10. Por Favor descarge nuestra aplicacion parroquial WeConnect para avisos importantes y para conectarse a los enlaces individuales, por grado, para las clases remotas de PREP.
Las vacaciones de Navidad de PREP continúan desde el domingo 27 de diciembre. al domingo 3 de enero.



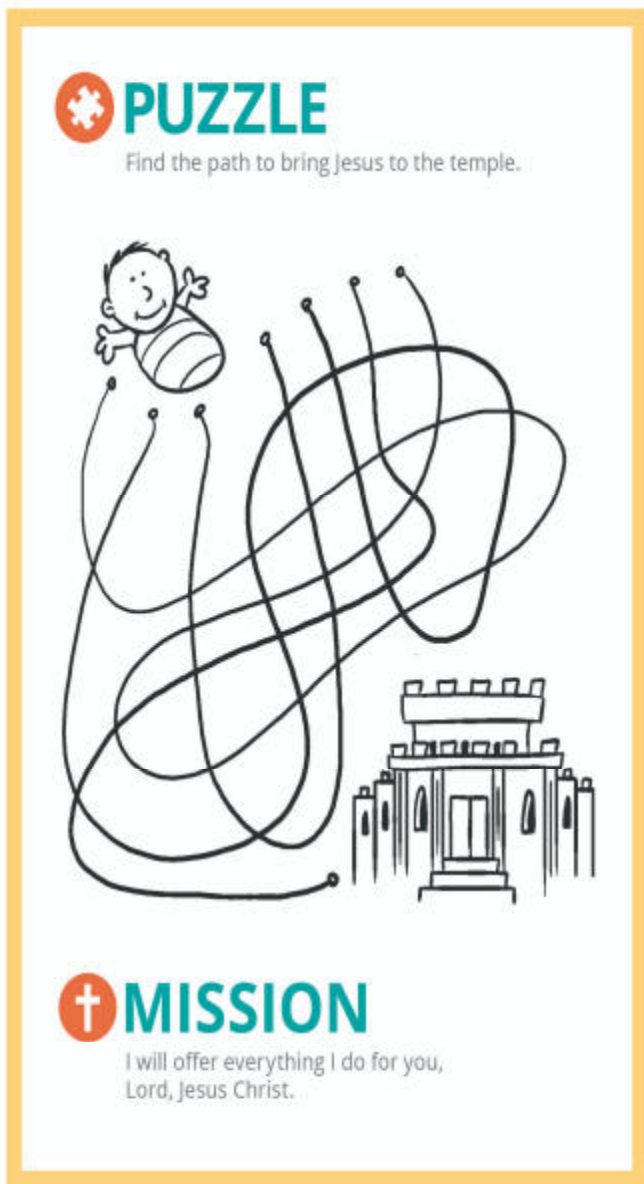
A CAN GOOD DRIVE DURING ADVENT

is a can good drive that gives families the opportunity to give rather than to get. Giving to those most in need, during the cold winter season.

Today, December 26th & 27th bring your food box to the steps of St. Anthony of Padua's School
(At the parking lot door/Back of the Church)

UNA COLECTA DE ENLATADOS DURANTE EL ADVIENTO

es una colecta de enlatados que da a las familias la oportunidad de dar en lugar de recibir. Dar a los más necesitados durante la fría temporada de invierno
Hoy, 26 y 27 de diciembre lleva tu caja de comida a los escalones de la Escuela de San Antonio de Padua
(En la puerta del estacionamiento / Atrás de la Iglesia)



PARISH PRAYER DECEMBER

Lord Jesus, Master of both the light and the darkness, send your Holy Spirit upon our preparations for Christmas. We who have so much to do and seek quiet spaces to hear your voice each day, We who are anxious over many things look forward to your coming among us. We who are blessed in so many ways long for the complete joy of your kingdom. We whose hearts are heavy seek the joy of your presence. We are your people, walking in darkness, yet seeking the light. To you we say, "Come Lord Jesus!". Amen.
- Henri J.M. Nouwen



ORACIÓN PARROQUIAL DICIEMBRE

Señor Jesus, Maestro tanto de la luz como de las tinieblas, envía tu Espíritu Santo sobre nuestros preparativos para la Navidad. Nosotros que tenemos tanto que hacer y buscamos espacios tranquilos para escuchar tu voz cada día, Nosotros, que estamos ansiosos por muchas cosas, esperamos que vengas entre nosotros. Nosotros, que somos bendecidos de tantas maneras, anhelamos el gozo completo de tu reino. Nosotros, cuyos corazones estamos apesadumbrados, buscamos el gozo de tu presencia. Somos tu pueblo, caminamos en tinieblas, pero buscamos la luz. A ti te decimos: "¡Ven Señor Jesús!". Amen.
- Henri J.M. Nouwen

A special thank you from Fr. Elias and myself for your generous gifts at Christmas. Your cards and kind words were very uplifting. The various cookies, fruit, and other goodies were delicious. Your generosity in so many ways was appreciated. I feel a surge of happiness in being a part of this beautiful parish family.

Speaking of family, today we celebrate the feast of the Holy Family. It is essential to see in the plan of God, the importance of the family. Jesus did not just appear in the world as an adult. The Father sent his Son to be born and to develop in a family. Mary and Joseph had the great responsibility of forming the child Jesus. Like all parents, there was no manual that came with having a child. Mary and Joseph communicated, trusted and worked together in this mission. We can sometimes over sentimentalize the environment of the holy family. Mary changed Jesus' diaper. She fed him and burped him. Joseph sang songs to him. He held him and told him stories of their history. They said prayers before they went to bed. Mary and Joseph worked hard to provide for their child. I am sure there were moments of worry, fear, miscommunication, stress and speculation of the future. These are sentiments we experience as well. Their lives were rooted in a profound faith in God. They trusted that God would provide for them as they faced the challenges of family life. Family life demands sacrifice, communication, trust, patience, and forgiveness. When Jesus is the center of family life, families become schools of love.

This year, Pope Francis, wrote an Apostolic Letter entitled, *Patris corde* (With a Father's Heart), commemorating the 150th anniversary of the declaration of St. Joseph as Patron of the Universal Church. The pope declared a special "Year of St. Joseph." During this year I encourage you read and learn something new about St. Joseph. Below is the closing prayer of the Pope's document.

Hail, Guardian of the Redeemer,
Spouse of the Blessed Virgin Mary.
To you God entrusted his only Son;
in you Mary placed her trust;
with you Christ became man.
Blessed Joseph, to us too,
show yourself a father
and guide us in the path of life.
Obtain for us grace, mercy, and courage,
and defend us from every evil. Amen.

Merry Christmas and Happy New Year!!!

Fr. Keith

P.S. Please see our Mass schedule for the Solemnity of the Mother of God, Dec. 31 and Jan 1. It is a great day to begin the New Year by honoring our Blessed Mother and asking for Peace in the world.

Un agradecimiento especial del P. Elías y yo por sus generosos regalos en Navidad. Sus tarjetas y amables palabras fueron muy edificantes. Las diversas galletas, frutas y otras golosinas estaban deliciosas. Se agradeció su generosidad de muchas maneras. Siento una oleada de felicidad por ser parte de esta hermosa familia parroquial.

Hablando de familia, hoy celebramos la fiesta de la Sagrada Familia. Es esencial ver en el plan de Dios, la importancia de la familia. Jesús no solo apareció en el mundo como un adulto. El Padre envió a su Hijo a nacer y desarrollarse en una familia. María y José tuvieron la gran responsabilidad de formar al niño Jesús. Como todos los padres, no había ningún manual que viniera con tener un hijo. María y José se comunicaron, confiaron y trabajaron juntos en esta misión. A veces podemos sobre sentimentalizar el ambiente de la sagrada familia. María le cambió el pañal a Jesús. Ella lo alimentó y lo hizo eructar. José le cantó canciones. Lo abrazó y le contó historias de su historia. Dijeron oraciones antes de irse a la cama. María y José trabajaron duro para mantener a su hijo. Estoy seguro de que hubo momentos de preocupación, miedo, falta de comunicación, estrés y especulaciones sobre el futuro. Estos son sentimientos que también experimentamos. Sus vidas estaban arraigadas en una profunda fe en Dios. Confiaron en que Dios les proveería para ellos mientras enfrentaban los desafíos de la vida familiar. La vida familiar exige sacrificio, comunicación, confianza, paciencia y perdón. Cuando Jesús es el centro de la vida familiar, las familias se convierten en escuelas de amor.

Este año, el Papa Francisco escribió una Carta Apostólica titulada Patris corde (Con el Corazón de un Padre), conmemorando el 150 aniversario de la declaración de San José como Patrón de la Iglesia Universal. El Papa declaró un "Año de San José" especial. Durante este año les animo a leer y aprender algo nuevo sobre San José. A continuación se muestra la oración de clausura del documento del Papa.

Salve, Guardián del Redentor,
 Esposa de la Santísima Virgen María.
 A ti Dios te confió a su único Hijo;
 en ti María puso su confianza;
 contigo Cristo se hizo hombre.
 Bendito José, también para nosotros,
 muéstrate padre y guíanos por el camino de la vida.
 Obtén para nosotros gracia, misericordia y valor,
 y defiéndenos de todo mal. Amén.

iiiFeliz navidad y próspero año nuevo!!!

P. Keith

PD Por favor vea nuestro programa de Misa para la Solemnidad de la Madre de Dios, 31 de diciembre y 1 de enero. Es un gran día para comenzar el Año Nuevo honrando a nuestra Santísima Madre y pidiendo la paz en el mundo.

WEEKLY READINGS

Monday: 1 Jn 1:5—2:2; Ps 124:2-3, 4-5, 7cd-8; Mt 2:13-18

Tuesday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6 ; Lk 2:22-35

Wednesday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-8a, 8b-9, 10; Lk 2:36-40

Thursday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-12, 13; Jn 1:1-18

Friday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

Saturday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Jn 1:19-28

Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 1:5—2:2; Sal 123:2-3, 4-5, 7b-8; Mt 2:13-18

Martes: 1 Jn 2:3-11; Sal 95:1-2a, 2b-3, 5b-6 ; Lc 2:22-35

Miércoles: 1 Jn 2:12-17; Sal 95:7-8a, 8b-9, 10; Lc 2:36-40

Jueves: 1 Jn 2:18-21; Sal 95:1-2, 11-12, 13; Jn 1:1-18

Viernes: Nm 6:22-27; Sal 66:2-3, 5, 6 y 8; Gal 4:4-7; Lc 2:16-21

Sábado: 1 Jn 2:22-28; Sal 97:1, 2-3ab, 3cd-4; Jn 1:19-28

Domingo: Is 60:1-6; Sal 71:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



NICENE CREED

I believe in one God, the father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven,

~ bow down ~

and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

~ stop bowing ~

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

READING 1 SIR 3:2-6, 12-14

God sets a father in honor over his children; a mother's authority he confirms over her sons. Whoever honors his father atones for sins, and preserves himself from them. When he prays, he is heard; he stores up riches who reveres his mother. Whoever honors his father is gladdened by children, and, when he prays, is heard. Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives. Even if his mind fail, be considerate of him; revile him not all the days of his life; kindness to a father will not be forgotten, firmly planted against the debt of your sins—a house raised in justice to you.

PRIMERA LECTURA SI 3, 3-7. 14-17A

El Señor honra al padre en los hijos y respalda la autoridad de la madre sobre la prole. El que honra a su padre queda limpio de pecado; y acumula tesoros, el que respeta a su madre. Quien honra a su padre, encontrará alegría en sus hijos y su oración será escuchada; el que enaltece a su padre, tendrá larga vida y el que obedece al Señor, es consuelo de su madre. Hijo, cuida de tu padre en la vejez y en su vida no le causes tristeza; aunque se debilite su razón, ten paciencia con él y no lo menosprecies por estar tú en pleno vigor. El bien hecho al padre no quedará en el olvido y se tomará a cuenta de tus pecados.

RESPONSORIAL PSALM PS 128:1-2, 3, 4-5.

R. (cf. 1) Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Blessed is everyone who fears the LORD, who walks in his ways! For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored.

R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home; your children like olive plants around your table.

R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Behold, thus is the man blessed who fears the LORD. The LORD bless you from Zion: may you see the prosperity of Jerusalem all the days of your life.

R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

SALMO RESPONSORIAL SAL 127, 1-2. 3. 4 -5

R. (cf. 1) Dichoso el que teme al Señor.

Dichoso el que teme al Señor y sigue sus caminos: comerá del fruto de su trabajo, será dichoso, le irá bien.

R. Dichoso el que teme al Señor.

Su mujer, como vid fecunda, en medio de su casa; sus hijos, como renuevos de olivo, alrededor de su mesa.

R. Dichoso el que teme al Señor.

Esta es la bendición del hombre que teme al Señor: "Que el Señor te bendiga desde Sión, que veas la prosperidad de Jerusalén todos los días de tu vida."

R. Dichoso el que teme al Señor.

READING 2 COL 3:12-21

Brothers and sisters: Put on, as God's chosen ones, holy and beloved, heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another, if one has a grievance against another; as the Lord has forgiven you, so must you also do. And over all these put on love, that is, the bond of perfection. And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly, as in all wisdom you teach and admonish one another, singing psalms, hymns, and spiritual songs with gratitude in your hearts to God. And whatever you do, in word or in deed, do everything in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him. Wives, be subordinate to your husbands, as is proper in the Lord. Husbands, love your wives, and avoid any bitterness toward them. Children, obey your parents in everything, for this is pleasing to the Lord. Fathers, do not provoke your children, so they may not become discouraged.

SEGUNDA LECTURA COL 3, 12-21

Hermanos: Puesto que Dios los ha elegido a ustedes, los ha consagrado a él y les ha dado su amor, sean compasivos, magnánimos, humildes, afables y pacientes. Sopórtense mutuamente y perdónense cuando tengan quejas contra otro, como el Señor los ha perdonado a ustedes. Y sobre todas estas virtudes, tengan amor, que es el vínculo de la perfecta unión. Que en sus corazones reine la paz de Cristo, esa paz a la que han sido llamados, como miembros de un solo cuerpo. Finalmente, sean agradecidos. Que la palabra de Cristo habite en ustedes con toda su riqueza. Enséñense y aconséjense unos a otros lo mejor que sepan. Con el corazón lleno de gratitud, alaben a Dios con salmos, himnos y cánticos espirituales; y todo lo que digan y todo lo que hagan, háganlo en el nombre del Señor Jesús, dándole gracias a Dios Padre, por medio de Cristo. Mujeres, respeten la autoridad de sus maridos, como lo quiere el Señor. Maridos, amen a sus esposas y no sean rudos con ellas. Hijos, obedezcan en todo a sus padres, porque eso es agradable al Señor. Padres, no exijan demasiado a sus hijos, para que no se depriman.

READINGS CONTINUED / LECTURAS CONTINUACION

ALLELUIA COL 3:15A, 16A

R. Alleluia, alleluia.

Let the peace of Christ control your hearts; let the word of Christ dwell in you richly.

R. Alleluia, alleluia

ACLAMACION ANTES DEL EVANGELIO LC 1, 38

R. Aleluya, aleluya.

Que en sus corazones reine la paz de Cristo; que la palabra de Cristo habite en ustedes con toda su riqueza.

R. Aleluya, aleluya.

GOSPEL LK 2:22-40

When the days were completed for their purification according to the law of Moses, They took him up to Jerusalem to present him to the Lord, just as it is written in the law of the Lord, *Every male that opens the womb shall be consecrated to the Lord*, and to offer the sacrifice of a pair of turtledoves or two young pigeons, in accordance with the dictate in the law of the Lord. Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon. This man was righteous and devout, awaiting the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Christ of the Lord. He came in the Spirit into the temple; and when the parents brought in the child Jesus to perform the custom of the law in regard to him, He took him into his arms and blessed God, saying: "Now, Master, you may let your servant go in peace, according to your word, for my eyes have seen your salvation, which you prepared in sight of all the peoples, a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel." The child's father and mother were amazed at what was said about him; and Simeon blessed them and said to Mary his mother, "Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel, and to be a sign that will be Contradicted and you yourself a sword will pierce so that the thoughts of many hearts may be revealed." There was also a prophetess, Anna, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was advanced in years, having lived seven years with her husband after her marriage, and then as a widow until she was eighty-four. She never left the temple, but worshiped night and day with fasting and prayer. And coming forward at that very time, she gave thanks to God and spoke about the child to all who were awaiting the redemption of Jerusalem. When they had fulfilled all the prescriptions of the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

EVANGELIO Lc 2, 22-40x

Transcurrido el tiempo de la purificación de María, según la ley de Moisés, ella y José llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, de acuerdo con lo escrito en la ley: *Todo primogénito varón será consagrado al Señor, y también para ofrecer, como dice la ley, un par de tórtolas o dos pichones*. Vivía en Jerusalén un hombre llamado Simeón, varón justo y temeroso de Dios, que aguardaba el consuelo de Israel; en él moraba el Espíritu Santo, el cual le había revelado que no moriría sin haber visto antes al Mesías del Señor. Movido por el Espíritu, fue al templo, y cuando José y María entraban con el niño Jesús para cumplir con lo prescrito por la ley, Simeón lo tomó en brazos y bendijo a Dios, diciendo: "Señor, ya puedes dejar morir en paz a tu siervo, según lo que me habías prometido, porque mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos; luz que alumbraba a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel". El padre y la madre del niño estaban admirados de semejantes palabras. Simeón los bendijo, y a María, la madre de Jesús, le anunció: "Este niño ha sido puesto para ruina y resurgimiento de muchos en Israel, como signo que provocará contradicción, para que queden al descubierto los pensamientos de todos los corazones. Y a ti, una espada te atravesará el alma". Había también una profetisa, Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Era una mujer muy anciana. De joven, había vivido siete años casada y tenía ya ochenta y cuatro años de edad. No se apartaba del templo ni de día ni de noche, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones. Ana se acercó en aquel momento, dando gracias a Dios y hablando del niño a todos los que aguardaban la liberación de Israel. Y cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él.



CREDO NICENO

Creo en un solo Dios, Padre todo poderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo unico de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvacion bajo del cielo, *-inclinarse-* y por obra del Espiritu Santo se encarno de Maria, la Virgen, y se hizo hombre; *-dejar de inclinarse-* y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padecio y fue sepultado, y resucito al tercer dia, segun las Escrituras, y subio al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendra con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendra fin. Creo en el Espiritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoracion y gloria, y que hablo por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, catolica y apostolica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdon de los pecados. Espero la resurreccion de los muertos y la vida del mundo futuro. Amen.

HYMNS / CANTOS

OPENING HYMN: HARK! THE HERALD ANGELS SING

1. Hark! the herald angels sing:
"Glory to the newborn King;
Peace on earth, and mercy mild,
God and sinners reconciled!"
Joyful, all ye nations, rise,
Join the triumph of the skies;
With angelic hosts proclaim:
"Christ is born in Bethlehem!"

Refrain: Hark! the herald angels sing, "Glory to the newborn King."

2. Christ, by highest heav'n adored,
Christ, the everlasting Lord;
Late in time, behold him come,
Offspring of a virgin's womb.
Veiled in flesh the Godhead see!
Hail th'incarnate Deity!
Pleased as man with us to dwell;
Jesus, our Emmanuel!

Refrain

Text: 77 77 D with refrain; Charles Wesley, 1707–1788, alt.
Music: Felix Mendelssohn, 1809–1847; adapt. by William
H. Cummings, 1831–1915.

OFFERTORY HYMN: O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM

1. Oh little town of Bethlehem, how still we see thee lie
Above thy deep and dreamless sleep the silent stars go
by
Yet in thy dark streets shineth, the everlasting light
The hopes and fears of all the years are met in thee to-
night.

2. For Christ is born of Mary, and gathered all above
While mortals sleep the angels keep their watch of won-
dering love
Oh morning stars together, proclaim thy holy birth.
And praises sing to God the king, and peace to men on
earth.

Contributors: P. Brooks, English traditional melody arr. R.
V. Williams. Tune: FOREST GREEN, music collected,
adapted and arranged by Ralph Vaughan Williams (1872-
1958) from The English Hymnal. Reproduced by permis-
sion of Oxford University Press. All rights reserved.

COMMUNION HYMN: YOU SATISFY THE HUNGRY HEART

*Refrain: You satisfy the hungry heart With gift of finest
wheat; Come give to us, O saving Lord, The bread of life
to eat.*

1. As when the shepherd calls his sheep,

They know and heed his voice;
So when you call your fam'ly, Lord,
We follow and rejoice.

Refrain

2. With joyful lips we sing to you
Our praise and gratitude,
That you should count us worthy, Lord,
To share this heav'nly food.

Refrain

3. Is not the cup we bless and share
The blood of Christ outpoured?
Do not one cup, one loaf, declare
Our oneness in the Lord?

Refrain

4. The myst'ry of your presence, Lord,
No mortal tongue can tell:
Whom all the world cannot contain
Comes in our hearts to dwell.

Refrain

5. You give yourself to us, O Lord;
Then selfless let us be,
To serve each other in your name
In truth and charity.

Tune: Words and Music Copyright © 1977 by the
Archdiocese of Philadelphia. Published by Internation-
al Liturgy Publications.

CLOSING HYMN: ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

1. Angels we have heard on high
Sweetly singing o'er the plains,
And the mountains in reply
Echo back their joyous strains.

Refrain: Gloria in excelsis Deo! Gloria in excelsis Deo!

2. Shepherds, why this jubilee?
Why your joyous strains prolong?
Say what may the tidings be
Which inspire your heav'nly song?
Refrain

Text: 77 77 with refrain; trad. French carol, ca. 18th
cent.; tr. fr. Crown of Jesus Music, II, London, 1862; tr.
by James Chadwick, 1813–1882, and others.

Prayer to St. Michael the Archangel

St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our defense against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan, and all the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oración a San Miguel Arcángel

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale, Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. Amén.



NEW YEAR'S



NEWS & EVENTS / NOTICIAS & EVENTOS

BUDGETED SUNDAY OFFERING

December	\$7,200.00
Actual: Dec. 12th. 13th.	\$4,354.00
Nat'l Appeal for Retired Religious	\$830.00

LOTTERY CALENDAR A special THANK YOU to those that participated in our Annual Lottery Calendar and to our sponsor, Morello Funeral Home. After expenses and pay-outs, we netted \$11,304.82 for our Capital Improvement Campaign.

PLEASE DOWNLOAD

Our free mobile Parish Weconnect App for important alerts, including but not limited to: modified office hours, PREP alerts, special Holy day or holiday schedules, cancelations, & delays.

If you have an iphone, text:
ParishApp1 to 800-950-9952.

If you have an android, text:
ParishApp2 to 800-950-9952

If further assistance is needed, please do not hesitate to contact us, we are happy to help you.

POR FAVOR DESCARGUE

Nuestra Aplicación móvil Parroquial WeConnect gratuita, para alertas importantes, incluyendo pero no limitado a: horarios de oficina modificados, alertas de PREP, horarios especiales de días Santos o festivos, cancelaciones y retrasos.

Si tiene un iphone mande el siguiente texto:
ParishApp1 al 800-950-9952.

Si tiene un android mande el siguiente texto:
ParishApp2 al 800-950-9952.

Si necesita más ayuda, no dude en contactarnos, estamos contentos de ayudarle



NEW YEAR'S EVE & NEW YEAR'S DAY MASS SCHEDULE

As you know, New Year's Eve & the New Year will be upon us quickly. Unless there are government changes, we will continue to celebrate the Mass with limited spacing. We ask that you wear a mask and remain socially distant. To accommodate the New Year's Eve & the New Year's day crowds, we have increased the number of Masses available. Here is our New Year's Eve & New Year's day Schedule:

New Year's Eve - December 31, 2020: 8 am, 4:30 pm, 7 pm (spanish).

New Year's Day - January 1, 2021: 8 am, 10 am, 12 noon (spanish).

This increase in the availability of Masses is to attempt to keep the large crowds at a minimum. We will not be able to go beyond our legal capacity of 120 people. However, if you do not feel comfortable at this time, we will continue to live stream the Mass.

HORARIO DE MISAS PARA LA VISPERA DE AÑO NUEVO Y EL DIA DE AÑO NUEVO:

Como saben, la Vispera de Año Nuevo y el Dia de Año Nuevo llegará pronto. A menos que haiga cambios por parte del gobierno, continuaremos celebrando la Misa con un espacio limitado. Le pedimos que use una máscara y permanezca socialmente distante. Para dar cabida a las multitudes de la Vispera de Año Nuevo y el Dia de Año Nuevo, hemos aumentado el número de misas disponibles. Aquí está nuestro Programa para la Vispera de Año Nuevo y el Dia de Año Nuevo:

Vispera de Año Nuevo - diciembre 31, 2020: 8 am, 4:30 pm, 7 pm (español).

Día de de Año Nuevo - enero 1, 2021: 8 am, 10 am, 12 mediodía (español)

Este aumento en la disponibilidad de misas es para intentar mantener las grandes multitudes al mínimo. No podremos ir más allá de nuestra capacidad legal de 120 personas. Sin embargo, si no se siente cómodo en este momento, continuaremos transmitiendo la Misa en vivo.

PLEASE NOTE: All publications, flyers, & brochures must first be turned into the Parish Office to be displayed in the church.

POR FAVOR NOTE: Todas las publicaciones, volantes, & folletos para ser mostrados en la iglesia, primero deben ser entregados a la Oficina Parroquial.



FORMED.ORG

If you would like to learn more about your Catholic faith, nourish your soul with a Bible study or watch a movie about the life of a saint. We have a great opportunity to have access to FORMED.ORG. It is a premier Catholic online platform which we can access totally FREE Here are the instructions to register.

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter zip code 18042
3. Enter name and email and submit
4. Download the Formed app on Roku and Apple TV as well as smartphone app for Android and Apple

FORMED.ORG

Si desea aprender más sobre su fe católica, alimente su alma con un estudio bíblico o vea una película sobre la vida de un santo. Tenemos una gran oportunidad de tener acceso a FORMED.ORG. Es una plataforma católica en línea de primer nivel a la que podemos acceder de forma totalmente GRATUITA. Aquí están las instrucciones para registrarse.

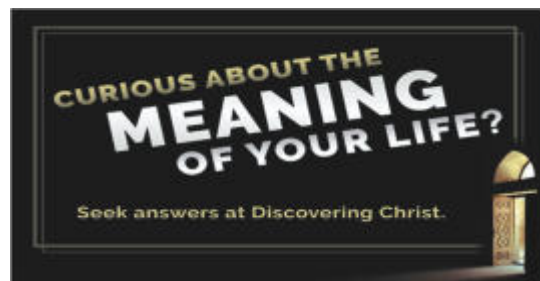
1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Ingrese el código postal 18042
3. Ingrese su nombre y su correo electrónico y envíe
4. Descargue la aplicación Formed en Roku y Apple TV, así como la aplicación para teléfonos inteligentes para Android y Apple

CATHOLIC BISHOP ABUSE REPORTING SERVICE

If you have an allegation of abuse against a bishop, please contact the Catholic Bishop Abuse Reporting Service at www.ReportBishopAbuse.org or by Calling 800-276-1562.

SERVICIO DE DENUNCIA DE ABUSOS DE OBISPOS CATÓLICOS.

Si tiene una denuncia de abuso contra un obispo, comuníquese con el Servicio de Denuncias de Abuso de Obispos Católicos en- www.ReportBishopAbuse.org o llamando al 800-276-1562.



Life can be overwhelming. Too many worries, too many places to be, too many items on the to-do list. Do you ever wish for some way to slow down and consider what it's all about?

Discovering Christ is for anyone who is seeking the answer to these questions. Together we will listen to a thought-provoking video that is designed to explore the meaning and purpose of your life. After the video we will have an opportunity to share your thoughts with a small group of people. The gatherings will be warm, friendly, and judgement-free.

Join us when we begin our seven-week series

Wednesday, January 6th to Wednesday, February 17th 7:00 - 8:30 PM.

Also, mark your calendars for a special retreat day on Saturday, February 6th Due to COVID we are only offering this program through Zoom

To Register Contact the Parish Office: 610-252-7381, send us a message via our APP, or Check out the parish website www.olomercy.com

Morello
Funeral Home Inc.
JOHN A. MORELLO F.D., SUPVR.

FAMILY OWNED AND OPERATED SINCE 1955
3720 NICHOLAS STREET • PALMER TWP. | 610-253-4941
JOHN A. MORELLO F. D., SUPVR • HOPE S. NEWELL, F.D.



ON-SITE
CREMATORY

McGill
ORTHODONTICS

3311 Northwood Ave., Easton
610-252-0442
205 Lifeline Road (Rt. 611), Stroudsburg
570-629-5110
www.mcgillorthodontics.com

**Union Fuel
Company**

700 Bushkill Drive, Easton, PA 18042
610-253-6215
HEATING • AIR CONDITIONING
FUEL OIL
1-800-359-UNION

Michael R. Glovas, CFP®

Managing Director - Wealth Management | Financial Advisor
MAIN 610-515-1062 • TOLL FREE 800-965-9110

Michael.r.glovas@morganstanley.com

101 Larry Holmes Dr. Suite 301, Easton PA 18042

MORGAN STANLEY SMITH BARNEY LLC. MEMBER SIPC/NMLS#303670

Morgan Stanley

Family Owned & Operated Since 1939
PHILLIPSBURG MEMORIAL CO.

MONUMENTS & MARKERS
CEMETERY LETTERING & CLEANING
1300 South Main St. • Phillipsburg, NJ 08865
908-454-2341
WWW.PHILLIPSBURGMEMORIAL.COM

Strunk
FUNERAL HOME INC.

610-252-8875
602 W. BERWICK ST., EASTON, PA 18042
RONALD P. PLANTONE
SUPERVISOR
WWW.STRUNKFH.COM

610-258-7211

2101 NORTHAMPTON ST., EASTON, PA 18042
MELISSA PLANTONE RECCIA
SUPERVISOR

PK MASONRY

WE SPECIALIZE IN STONEMWORK

FIREPLACES • STEPS • RETAINING WALLS
PLASTERING • FOUNDATIONS • CONCRETE
WORK • BLOCK • PATIOS • BRICK WORK
REPOINTING • SIDEWALKS • GARAGES

FULLY INSURED • FREE ESTIMATES
610-438-3879 EASTON, PA

T&H Automotive

Transmission • AC
Diagnostics • General Repairs
Emissions/Inspections

290 N. Riverside Dr., Easton
www.tandhautomotive.net 610-252-6653

**RAUB'S FLORIST
and GREENHOUSES**

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
Potted & Garden Plants From Our Own Greenhouses
Homegrown Fruits & Vegetables in Season
Morgan Hill Rd., Off Easton Exit of 1-78.
1-610-250-8795



**STOTZ &
FATZINGER**
Office Supply
610-515-0103

808 Packer St., Easton
The Regan Family



Ashton Est. 1847
FUNERAL HOME, Inc. 610-253-4678

THE ASHTON FAMILY - WORTHY OF YOUR
TRUST FOR FIVE GENERATIONS
R. Kline Ashton, Jr., Supervisor
Debra Jo Ashton-Chase, Funeral Director
W. Scott Ashton, Funeral Director
1337 NORTHAMPTON STREET | EASTON, PA 18042
ASHTONFUNERALHOME.COM

Beth A. Knickerbocker
ATTORNEY AT LAW
WILLS & ESTATE ADMINISTRATION
ELDER LAW, REAL ESTATE
& FAMILY LAW

601 Stone Crossing, Suite A5
Easton, PA 18045
610-253-8227

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Renee Puchalski** to place an ad today!
rpuchalski@4LPi.com or (800) 477-4574 x6453

John M. Finegan, Director
Jeffrey E. Finegan, Supervisor
(610) 258-7021
www.FineganFH.com

Finegan
FUNERAL HOMES, INC.

4080 WILLIAM PENN HWY. • EASTON, PA

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin
emailed to you at www.parishesonline.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Our Lady of Mercy Parish 03-1352